

# LEGUA EMERGENCIA: UN RETRATO DE UNA PIEZA PROVISORIA DE CIUDAD

[LEGUA EMERGENCIA: PORTRAIT OF A TEMPORARY URBAN PIECE]

| Franz Timo Jackel  
Profesor / Universidad Diego Portales  
Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño  
Escuela de Arquitectura  
Santiago / Chile

"Habitamos no porque hayamos construido, sino que construimos y hemos construido, en cuanto habitamos, esto es, en cuanto somos los habitantes".

We do not dwell because we have built, but we build and have built because we dwell, that is, because we are dwellers.<sup>1</sup>

Martin Heidegger

**resumen** La población *Legua Emergencia* tiene un origen provisorio, el cual está ligado al desarrollo y declive industrial de la periferia interior de Santiago, en su vértice suroriental. A diferentes escalas, esta condición sigue influyendo en la habitabilidad del sector urbano y del barrio. Si se supone una relación estrecha entre nuestro ser y lo construido, como sugiere Martín Heidegger, podemos encontrar en ella un severo problema proyectado en el tiempo, el cual no ha sido tomado en cuenta y tratado con la importancia que le corresponde.

Además de la condición urbana, llama la atención el particular modelo de vivienda de emergencia de esta población santiaguina: un temprano ejemplo de vivienda social para personas sin ingresos fijos, que fue bien recibido hace décadas, pero que ha demostrado un sutil poder formativo sobre el modo de vida de los habitantes.

**palabras claves** *habitar | viviendas de emergencia | segregación | población La Legua*

**abstract** *Legua Emergencia* was always thought to be temporary. its existence is linked to the rise and fall of industrial development at the (southeast) interior periphery of santiago. this temporality influences the living conditions of the urban sector and the shantytowns. if we assume a close relation between being and what has been built, as martin heidegger suggests, we find a complex issue that goes back in time and has been ignored and neglected. what attracts our attention are the living conditions and the very peculiar emergency housing that is found in this shantytown of santiago. the emergency housing for those without steady income was well received decades ago, but has now become a subtle form of educational power upon the way of life of residents.

**keywords** *living | emergency housing | segregation | La Legua shantytown*

Sin querer dudar de la verdad expresada en la frase de Martin Heidegger, con la que se inicia este texto, habría que agregar 'por lo menos en la mayoría de los casos'. Cuando se trata de un acto de voluntad propia, en conciencia de nuestra manera de ser, por cierto que la arquitectura da forma a nuestras vidas del modo como la cita sugiere.

Nuestro hogar es primero una idea y posteriormente, construcción. Sin capacidad de imaginación nos sería imposible lograr el segundo paso. Más allá del individuo, a escala de la casa propia a la medida, se refleja el habitar colectivo de nuestra sociedad en lo que es la ciudad, entendida como una gran casa para todos. En un larguísimo proceso se ha ido formando según nuestro pensar.

Sin embargo, a veces estamos obligados a conformarnos con lo que ha sido construido, aceptarlo como lo nuestro y adaptarnos como se pue a lo que hay. La estrecha relación entre 'nuestro ser' y 'lo construido', lo que estamos obligados a habitar, obtiene en ese momento un sabor amargo. La arquitectura posiblemente formaría a nuestras vidas de una manera que posiblemente no nos agrada, o peor todavía, que pone en jaque a nuestra identidad, salud física y mental.

Así ha pasado durante sesenta años, aproximadamente, a mil familias, que viven en la pobla-

ción *Legua Emergencia*. De lo que allí sucede se habla mucho. En la prensa se reportan con cierta regularidad las muertes violentas de habitantes y allanamientos escandalosos, en los que se fiscalizan importantes cantidades de droga. En ese sentido, '*La Legua*' se ha transformado en un producto de marca que garantiza buena sintonía en los medios de comunicación, sinónimo de 'población peligrosa'. Pero del trasfondo urbano y habitacional, de los problemas reales, se sabe y se habla poco.

Esto llama la atención, porque *Legua Emergencia* fue una de las emblemáticas poblaciones 'intervenidas por el gobierno', a principios de los años noventa. Ese gran proyecto es parte del Bicentenario, sin embargo, no impulsó una discusión urbana más allá de algunas intervenciones puntuales de edificios públicos en la población (escuela, consultorio, centro comunitario).

**UN ORIGEN PROVISORIO** *Legua Emergencia* se origina en un proyecto de viviendas provisionales. Hacia mitad de la década del cuarenta, surge una polémica por las condiciones de vida en las poblaciones 'callampá', ubicadas, por ejemplo, al borde de los ríos. Las políticas de vivienda social en ese entonces no estaban dirigidas a personas sin ingresos fijos y se organizaban a través de la



Fotografía: gentileza Franz Timo Jackel.

Caja de la Habitación, dependiente del Ministerio del Trabajo. Por lo tanto una parte importante de la población, activa en el sector informal, no tenía acceso a subsidios.

Con la intención de demostrar avances, se vinculó la situación crítica de la vivienda con un programa de emergencia del Ministerio de Hacienda, originalmente destinado a proveer viviendas de auxilio en situaciones de catástrofes naturales: "Las soluciones de Emergencia pueden, sin embargo, dada la gravedad de este problema en nuestro país, contemplarse entre las soluciones generales"<sup>2</sup>

Fue así que la población *Legua Emergencia* fue ideada sin una base legal sólida, en un acto político algo populista, uno provisorio para salir del momento -mientras se creaban las instituciones correspondientes- y para ser un lugar de tránsito, hasta que se construyeran las poblaciones definitivas: "La solución de Emergencia debiera comprenderse en el plan general de construcción definitiva, a modo de una primera etapa en la realización de éste."<sup>3</sup> Cuando el interés público se había focalizado en otros temas, aún cuando se había creado la Corporación de la Vivienda (CORVI) pocos años después, el asunto pasó a segundo plano. Los que hoy habitan la población son los descendientes del primer grupo de beneficiados, en tercera o cuarta generación.

**UN BARRIO PROVISORIO** Hoy la población se ubica en un área que bordea la antigua periferia del ferrocarril de la comuna de Santiago, caracterizada por terrenos industriales, en su vértice sur-oriental, entre Avenida Las Industrias y Santa Rosa. Sin embargo, este no es lugar de la pequeña y mediana industria, que se mezcla en los antiguos barrios con viviendas, dando origen al típico barrio tradicionalmente mixto. En esta área se encuentran grandes paños industriales (Embotelladora Andina, Papelera SOREPA y, del abandonado rubro de la tela, las empresas Comandari y Sumar), y además, terrenos que nunca han tenido algún uso específico. En ese sentido, se pueden mencionar los sitios que en el futuro se van a transformar en el Parque inundable del Zanjón de la Aguada, que hoy en parte pertenecen al Parque Isabel Riquelme.

En esta área, el desarrollo urbano se realizó con algunos años de atraso. Mientras que San Miguel ya llevaba décadas de crecimiento y avance, hasta más allá de Avenida Lo Ovalle, a lo largo del tranvía por Gran Avenida, por la hoy comuna de San Joaquín se encontraban todavía fundos y potreros, en este caso el fundo La Legua. Llama la atención que, incluso el desarrollo industrial se realizó posteriormente, cuando el crecimiento de la ciudad ya había superado con creces la barrera de la línea férrea.

*Legua Emergencia* fue emplazada en un terreno, que –posiblemente- estaba destinado a las industrias. Las mejores ubicaciones, es decir, en los bordes colindantes a calles importantes -como Carlos Valdovinos (San Joaquín) y Santa Rosa- se dejaron grandes terrenos libres, los que con el tiempo se llenaron de las ya mencionadas industrias, algunas de ellas molestas y agresivas. La población se ubicó al interior de un gran potrero, cerrada hacia sus bordes con pandeteras y dejando libre solamente una entrada vigilada por un retén de carabineros, hacia otros sectores de *La Legua*.

Cabe mencionar que un plan seccional de la zona, del año 1951, muestra una avenida diagonal que cruza el sitio donde se emplaza *Legua Emergencia*. Se trata de una de las diagonales proyectadas por el urbanista Karl Brunner, pensadas para aumentar la conectividad y cuyas planificaciones seguían absolutamente vigentes, e incluso, fueron parcialmente ejecutadas.

Con los años la condición de 'encierro forzado' fue reemplazada por un 'encierro espacial', generado por altos muros colindantes a las industrias. La discontinuidad del tejido urbano que se produce en el cordón de la periferia interior es ampliamente conocida y hoy deja a la población en una situación, que hace difícil pensar que alguna vez alguien se va a perder 'por casualidad' allí. El transeúnte, normalmente movilizándose en auto o micro, pasa a alta velocidad por corredores como Santa Rosa, sin percatarse que detrás de las industrias se esconde una población.



Fotografías: gentileza Franz Timo Jakel.

**UNA CASA PROVISORIA** Pobladores de otros sectores de *La Legua* hablan de 'irse pa' dentro', cuando quieren decir que van al sector de *La Emergencia*. En esta frase quizás se expresa la percepción de un conjunto de límites claramente establecidos, como de 'un interior'. Pero, además habla de la fuerte sensación de entrar en un espacio muy íntimo, al meterse a uno de los pasajes larguísimos y ciegos, que terminan en los altos muros de deslinde de las industrias. Estos pasajes son bordeados por las viviendas de emergencia, ochenta casas por lado.

La intención de diseño de las casas fue expresada de la siguiente manera, por la Caja de la Habitación:

*No sería apropiado considerar la posibilidad de una solución de emergencia para resolver el déficit actual de habitación, que no implique las desventajas propias de construcciones de esta clase, o sea, que sean manifestamente provisorias e incompletas, con todos sus ineludibles inconvenientes, a la vez que imposibles de mejorarse por su propia condición.*

El proyecto ejecutado consistía en una típica 'solución de emergencia', una casa de paneles de madera de 3,60 x 6 metros, a la cual se agregó un módulo sanitario de bloques de hormigón, con cocina y baño. Para mayor ahorro, se compartieron los paneles de separación entre las unidades, formándose aquellas largas y conocidas 'filas' de vivienda.

Los pobladores las recibieron con alegría, como lo expresa la señora I.H.: "Veniamos a un lugar nuevo, limpio, desde otro que era insalubre, donde sólo había una pila para agua y donde los ratones hacían nata". Para ellos, a pesar de las obvias deficiencias constructivas y problemas de acomodamiento, existentes desde el principio, las viviendas ofrecían una solución aceptable a largo plazo. Cuenta la señora Inés:

*Dormíamos a cuatro en cada cama, nosotros dormíamos dos para arriba y dos niños para abajo, en la otra cama, los otros cuatro y en la otra, el resto, todos en una sola pieza. Nosotros, para nuestra relación como pareja, teníamos problemas con los niños, super delicado entre una madre y un padre, entonces teníamos problemas con los niños para que ellos no se dieran cuenta de nada de la vida del matrimonio de nosotros, ni siquiera peleábamos delante de ellos, porque tampoco peleábamos, ni tampoco lo hacíamos delante de ellos.*

Progresivamente, las casas han sido adaptadas a las necesidades, pero a la vez, la población y su particular arquitectura, se ha ido adaptando a sus habitantes. Parte de la vida íntima familiar se ha trasladado, desde el estrecho y oscuro interior -cuya única fuente de luz natural es la puerta abierta- hacia el espacio compartido del pasaje. Con los años, las familias se han relacionado entre sí como un tejido<sup>7</sup> de amistades, matrimonios, allegados, hijos y nietos. En algunas ocasiones, este tejido cohabita varias viviendas, borrando el concepto de la casa como 'protegido lugar propio'.

La vida particular de la población, cuyo síntoma positivo sería "ser un enclave con una vasta y potente red de organizaciones sociales, culturales, económicas, de derechos humanos, políticas y religiosas"<sup>8</sup>, y cuyo síntoma negativo es, quizás, el arraigamiento del narcotráfico, es parte de la actual arquitectura de la población y de la identidad de los pobladores.

**UN FUTURO PROVISORIO?** A pesar del enfoque territorial de las mencionadas intervenciones a poblaciones, realizadas por el Ministerio del Interior, no se han desarrollado estrategias y herramientas urbanas a la medida, aparte del financiamiento de los proyectos infraestructurales emblemáticos, con fondos estatales -por cierto, importantes-. No existen mecanismos eficaces, siendo la actualidad urbana y arquitectónica claves para entender los orígenes de muchos problemas.

La Universidad Diego Portales es uno de los actores que forma parte de la intervención, desarrollando el "Proyecto Legua", de apoyo psico-social, encabezado por la Facultad de Humanidades. Otras facultades participan desde sus áreas de estudio, prestando servicios a la comunidad. De esa manera, también la Escuela de Arquitectura, de la Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño ha cooperado con talleres, estudios, e incluso, con un proyecto profesional de un jardín infantil, que fue proyectado y construido por un grupo de alumnos. A partir de comienzos del año 2009, se implementó el curso "Práctica de oficina", cuya meta es realizar y ejecutar un proyecto de vivienda social, pensado para mejorar los problemas reales que hoy tienen esas viviendas.

Sin embargo, los pequeños y grandes problemas urbanos de la *Legua Emergencia* siguen sin ser tratados.

#### ► REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Heidegger, Martin: "Construir, habitar, pensar", en *Filosofía, ciencia y técnica*, Editorial Universitaria, Santiago, 2003.
2. Caja de la Habitación: *El problema de la habitación en Chile*, Santiago de Chile, 1945.
3. Álvarez, Paulo: Entrevistas a los pobladores de Legua Emergencia, Documentos de trabajo interno, Proyecto Legua, Universidad Diego Portales, UDP, Santiago, 2003.
4. Álvarez, Paulo: *Historia de los orígenes y tejido familiar de Legua Emergencia*, Documento de trabajo interno, Proyecto Legua, Universidad Diego Portales, UDP, Santiago, 2003.
5. Canter, Rodrigo: "Territorios de furia", en Revista ARQ Nr.65, Santiago, 2007.

#### ► ACLARACIONES DEL AUTOR

1. Heidegger, Martin: "Construir, habitar, pensar", en: *Filosofía, ciencia y técnica*, Editorial Universitaria, Santiago de Chile, 2003, p.203. Heidegger, Martin: "Construir, habitar, pensar" (Building, dwelling, thinking), in *Filosofía, ciencia y técnica*, Editorial Universitaria, Santiago, Chile, 2003, p.203.
2. Caja de la Habitación: *El problema de la habitación en Chile*, Santiago de Chile, 1945, p.75
3. Ibid, p.76
4. Ibid, p.76
5. Álvarez, Pablo: "Entrevista a Señora I. H.", en: *Entrevistas a los pobladores de Legua Emergencia, Documentos de trabajo interno*, Proyecto Legua, Universidad Diego Portales, UDP, 2003.
6. Álvarez, Pablo: "Entrevista a Señora Inés", en: *Entrevistas a los pobladores de Legua Emergencia, Documentos de trabajo interno*, Proyecto Legua, Universidad Diego Portales, UDP, 2003.
7. Álvarez, Pablo: *Historia de los orígenes y tejido familiar de Legua Emergencia*, Documento de trabajo interno, Proyecto Legua, Universidad Diego Portales, UDP, 2003.
8. Canter, Rodrigo: "Territorios de furia", en: Revista ARQ Nr.65, Santiago, 2007, p.23

**FRANZ TIMO JAKEL** Ingeniero, diplomado en Arquitectura, TU-Berlin, Alemania (2003). Diplomado en Docencia Universitaria, Universidad Diego Portales, Santiago, Chile (2008). Es académico de la Escuela de Arquitectura, de la Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño, FAAD, de la Universidad Diego Portales, donde es profesor del curso Práctica de Oficina en la población Legua Emergencia (2009) y de Laboratorio de diseño constructivo-estructural (2007). Desde el 2004 ha participado activamente en el Proyecto Legua de la FAAD-Universidad Diego Portales, realizando estudios y talleres. Autor del estudio urbano Los espacios habitados de Legua Emergencia (2004) y como conferencista, destaca su charla sobre el tema de la población La Legua en el Seminario de Arquitectura Latinoamericana, SAL, (2007), Concepción, Chile. Aleman, residente en Chile desde hace siete años. Paralelamente a la labor académica, realiza el ejercicio de la profesión de forma libre (freelance).

**FRANZ TIMO JAKEL** German Engineer, graduate in Architecture at TU-Berlin, in Germany (2003). He holds a Degree in Teaching in Higher Education from Universidad Diego Portales, Santiago, Chile (2008). He is an academic in the School of Architecture at the Faculty of Architecture, Art and Design (FAAD), at Universidad Diego Portales. He teaches the courses Práctica de Oficina at Legua Emergencia (2009) and Laboratorio de diseño constructivo-estructural (2007). Since 2004 he has actively participated in the Legua Project of FAAD-Universidad Diego Portales, conducting research and workshops. He is the author of the urban study Los espacios habitados de Legua Emergencia (2004). His most renowned lecture on La Legua was part of the seminar Arquitectura Latinoamericana, SAL, (2007), in Concepción, Chile. He also works as a freelance and has resided in Chile for the last seven years.